VOLAPÜK ········
VALÖPO ···
VEÜTIK

Flenef Bevünetik Volapüka

Ponapük

Ralph Midgley
24 Staniwell Rise
SCUNTHORPE
South Humberside
DN17 1TF

Sirkülapenäd lü Volapükaflens Valöpo

YELOD ZÜLID
NÜM 11 — NOVUL YELA 1999 — (Pads 81 jü 88)

O Volapükaflens Löfik !

Adel vilob sevädükön oles pösodis kil, kelis kanols logön dono. Alikans binons tävans, ed alikans ledutons lü pateds kil distik.

Nem mana, kel logedom obis binon : söl Snatik; nem mana votik binon söl : Ballog, e fino, vom, kel binof deto magoda binof vomül Nenlogod. Söl Ballog e vomül Nenlogod binons röletans. Kolkömobs onis ün del alik: pösod balid kanon te flani bal säka, sevabo flani okik, vätälön - sekü atos, binon pösod miedik; pösöd telid labon cedis fümik dö valikos, ab no labon ga dientifädi - vilon ai klänedön oki in menamödot; pösod, kel logedon obis blümon ad vätälön flanis valik nen büocödot anik.

If säkoy pösodis difik in tren, in nibud, su süt - züamöp nendemo - dö pük bevünetik mekavik, gespiks ba obinons: Leno! Dabinon te pük bal bevünetik, sevabo Linglänapük, kel paspikon tio valöpo; u: Jinos obe tikamagoti legudik, bi seko spikans püka bal no labon buädi negidik love spikans püka votik; u: Sagoy, das püks mekavik no labons speli ad lailifön in vol flagöl at. Cedü ol, kins äbinons gespiks söla Snatik, vomüla Nenlogod e söla Ballog - li ? E nog veütik, pösod kinik-li baiädon bai ol ? Säk nitedik !!

Valikosi Gudikün Ole ed Olikanes

Ralph

XI:82:99

AB SOL NIDON AI PLU . . .

Ün del seimik, pals onas isludons ad vakenön dü dels anik len mel. Fat äbinon toodan gudik ko plak mödik levega, ab pötü täv in mistom, tood onsik äkobojokon mäpetiko ta fledavab su flan votik levega; kodü atos, pals bofik ädeidons. Els <*Tabit*> e <*Max*> äbinons netrodiks; ab glifi at kobo ebekomipons, e ko tim evikodons oni.

Ven no ätävom, el <*Max*> suvo ävisitom söri okik in dom palas ela <*Karl*>, kiöp älödons. Lif pro els <*Karl*> e <*Tabit*> äbinon svidik. El <*Tabit*> noe ädünof matani, abi palis omik, kels älöfons ofi äs dauti lönik.

Da muls okömöl egrodikof. Matan e pals omik älejuitons. Suno övedons lepals. El <*Karl*> id äspetidom deli, ven om it övedom fat nulik. Ab dü neit seimik, el <*Tabit*> elabof stomagadolis, kels ävedons ai badikums. El <*Karl*> no äsevom, kisi dunön, e pos nelunüp fat oma ärönom lü dom sanana ad blinön yufi. Sanan ägivom ofe drogi ad leitükön doli , ed äxamom ofi. Täno ävabükoy ofi lü malädanöp, kiöp putül äpämoton tu suniko. Putül, jicil, äbinof deadik; el <*Tabit*> äbinof tu fibik ad maifükön logis. El <*Karl*> ädrenom sofiko, ed äkipom ofi in brads okik. Äkidom ofi nenstopo, ab te düps fol poso, id el <*Tabit*> äbinof deadik.

Anu del ävedon neit; nefred nekredovik äfalon su utans, kels äsevons eli <*Tabit*>. Preparams pro sepülam äbinons nevifiks e lügiks. El <*Tabit*> äseatof in sark mahunik in matedakloted lunik e vietik, in kel, bü nelunüp, ägivof oki ele <*Karl*> ad löfön e dünön omi. Nu so stiliko, putüli onsik me brads paelik kipöli, äslipof slipi nen fin. Äpladoy sarki in sälun su tab lövik. El <*Karl*> no äkanom lüvön flani ofik. Igo edeadöl, suvo äkidom lipis ofa blövikis, ed i äkidom kapili putüla so smaliki, - dauta, kel ai iledesirom, ab keli nu te in drims ösevom.

Del sepülama äbinon koldik as lügodans ägolons lü glüg, e poso lü sepülöp. Sark pefärmüköl äbinon in sepül dibik; el <*Karl*>, biedäliko drenöl, äjedom sui on rosadi jönik redik, mali löfa omik.

Pro el <*Karl*> lif omik no plu älabon sinifi. Nen el <*Tabit*> lif oma ifinikon. No plu äkanom slipön, te drimön dö matan jönik oka; no plu äkanom vobön, te memön delis memabik, kelis ilifädons kobo dü muls deglul.

XI:83:99

El <*Max*>, äs ya äsagoy, älabom lödateadi, keli äloatom. Sis dead palas, no ävilom labön domi gretik onas; kodü atos, äselom oni, ed iremom lödöpi at, kel äbinon kovenikum. Pos dead ela <*Tabit*>, blod ofa ävüdom eli <*Karl*> ad lödön ko om ad blinön omi se züamöp, kel ilabon memis so mödikis neglömikis pro om. Läbiko, el <*Max*> ävobom in topäd at; kodü atos, säkäd nonik ädabinon.

Ün neit seimik, el <*Max*> igalikom ed ililom slokis ela <*Karl*>. Takediko igolom lü bed omik, iseatom flanü om ed izibradom omi.

„Steifolös ad memön, o flen löfik, das el <*Tabit*> binof in püd anu ko putül olas; no vilof, das binol so lügikün."

El <*Max*> äflekom lü blod.

„Pardolös obe, das emosumob söri olik de ol," äsagom el <*Karl*> sloködo. Äkanom senön vamöfi koapa ela <*Max*> flanü om e lilön ladaflapülis omik.

„Äs äbinol dili so jeragik lifa ofik, so nu id obinol dili neditovik lifa oba, äsä äbinof el <*Tabit*> dil jeragik lifas obas," äspikof nelaodiko. Tän äslipikoms dibiko ko nol, das el <*Tabit*>, in mod semik, ibalof omis me tanam beatik.

Love muls e yels dins ävedons pianiko nomikums. Primo, lif äbinon vemo fikulik pro flens tel bofik, kels nu ädilodoms lödateadi ot. Jiel <*Tabit*> äbinof ai lim, kel äyümof blodi e matani. Pianiko el <*Karl*> äprimom ad nitedälön dönu tefü flors e härbats äs büo - igo ebridom rosadi jönik patik, keli enemom <*Tabitarosadi*>. Pos yels kil äplöpom büsid at somödiko, das - anu binon gadazän smalik, ab plöpabik, ko remans ai gloföls.

Votaflano, el <*Max*> ävobom mödo äs gasediman, e bü yel bal, ävedom redakan gaseda. Id els <*Karl*> e <*Max*> äzälizäloms plöpis fredik at. Do vob mödik äjäfädükon bofikanis dü vig - vigafin äbinon ai tim patik ven äbinoms kobo ad zälizälön i flenöfi gretik olsik, i ad dilodön ko od memis löfidik söra e jimatana.

Sudelo sol änidon jöniko. Flens tel jus nu äfinükoms fidedi.

(Finoti kanoy reidön ün mul okömöl)

XI:84:99

LÖF E TELEGRAM (DIL KILID)
FA HOLGER DRACHMANN

Äbinom man yunikum e nepematöl, ko kel <*Anton*> äbinom kompenan. Nafalaban äsäkom nafadugani <*Anton*>, va övipom lensumön cali nafadugana malädik.

☛Tävazeil äbinon zif <*Lisboa*>; äbinos zesüdik, das nafam pämekon spidiko, de atos monagaenät äsekidon.

Äbinos stimakomit e lof frutik. Ven nafam öplöponöv, äkanom nefikuliko sagön kludis: calamostep e mated sunik pos geköm.

Nafadugan <*Anton*> äbinom lefredik. Äspidom lü vomül <*Bolette*> ad nünön ofe nüni läbik at.

Ab äjinos bosi, kelosi no ispetom.

Daut sa mot okik äsagofs, das no ösufofs, das öjenos. So ün tim balid matirajana, himatirajanäb <omogolom> - leno !

Ätaspikom notodi <mogolön>; äplonom, äbegom ed äplekom - e fino äbinom fefik.

No iniludom, das jimatirajanäb jönik e löfik oka öbinof so zadik e so nesiämik.

Ädrenom, äbegom, ämürom. Vüo nafadugan dönu äsäkom söli <*Anton*>, va övipom lensumön komiti, u no.

Glumiko lüson ägolom lü söl bäldik <*Michelsen*>.

Binos zesüdik, das monafol; natiko ! Ospikobsös lädes !

Atos äyufos.

Ab ogödelo, ven nafadugan <*Anton*> ämotävom, lümot no äbinof flenöfik.

Logs jönik vomüla <*Bolette*> äbinons esvelöls demü drenam, ed ämoflekof logodi oka, ven äkidom ofi lätikna.

Veräto älepidof poso ed ägolof po om donio tridem to taspik mota okik; at täno äbinos tu läto. Leyan pikikon pos om; e zu - ko logs pesvelöl no äkanof pubön in süt u len pof - !

XI:85:99

Änafom so spidiko, das nafadünanef ästunon; e ven balan nafanas ämürom demü atos, nafadugan yunik äflapom omi, so das äfalom sui nafateg.

Äbinos balidna, das nafadugan <*Anton*> iflapom eki.

Nilü pofazif <*Dover*> bot, kel äblinon penedis lü län, änilikon. Nafadugan <*Anton*> ibinom in nafacem oka dü düps tel, ed us ipenom penedi lunik. Ägivom oti it bötane, kel ägetom fladis tel konyaka - pla te bali - ed otüpo ägetom büdi: no glömolöd ad blinön penedi at lü potabür.

„*Opotob oni, ob it, maleditolöd oli,, o käpten ! !*" äsagom bötan ed äkidom leplütiko penedi büä äseitom ati in yäkapok legretik oka.

Poso änafom föfio dönu.

Nafam äbinon vifik e läbik, e klud äbinon, das nafalaban ägivom lofi frutik söle <*Anton*>, ven igekömom. Ab nafadugan yunik äniludom dilo, das no ökanom lüvön nafalabani votik e dilo no ävipom dagetön gaenäti dämü kompenan malädik oka.

Nafalaban älobom tikodi söla <*Anton*>, e nu älofom ome nafön nog te balna. Dönu <*Anton*> övedom dugan nafa otik, ed atna önafom lü Zänodamel, ed älonoy, das matam öjenon po geköm omik.

Büä ämonafom, ijenon rekosilakolköm gamas.

Vomül <*Bolette*> äkidof omi sunädo, e no ädälof, das äplänom. Äsumof penedi lunik oma ed äreidof oti. Du kids mödumik e du drens anik äbegof pardi ome.

Ipardof omi !

Binos so plitik ad pardön. Fümo no ikredom, das atos ivedos sek peneda lunik. Ipenom bo vödis mödik dö löf zadik oka, ab id ipenom konsälis fefik. Ab konsälis valik at no ävilof reidön, e ven <*Anton*> ästopom in pened ad bespikön onis, äkidof omi su cig, su flom e su mud - e täno äpardof omi.

Täno ädunom äs neai idunom büo: äloenom moni. Äbinos zesüdik, das äremom ☛ matablimi, bi söl bäldik <*Michelsen*> idotom ed isagom, das no ökan-omöv givön daute oka matalegivoti votik, ka benedi.

Nafadugan läbik ba no iniludom, das lüfat äbinom so pöfik, ab äbinom ye läbik; äbonedon matanotami lä pädan, e kludo äbinos zesüdik, das ☛mata-blim pömekon.

XI:86:99

Äjinos, das pesuädom, das i täv öplöpomöv ad gepelön debi oka, ven igekömom. Ibo ävilom, das ☛matablim öbinonöv <nedebik>.

Kludo ägivom vome konsulana e vomüle <*Bolette*> däli zesüdik ad remön dinis zesüdik, - e täno ämonafom dönu.

I atna äspidom vemo, ed ästopom dönu nilü <*Dover*> ad givön penedi bötane, kel ye atna te ägetom fladi bal konyaka. Ibo pened no äbinon so lunik; no äbinos zesüdik, bi nu suno ägekömomöv.

Stomi lejönik e vieni gudik älabon naf du täv. Änakom ä in <*Malaga*> ä in <*Messina*>, e su nafateg ädrinom ä vini Spanyänik ä vini de <*Marsala*>; e täno äspidom lomio; e <pepolöl fa flitäms ☛levipa> käpten änafom lü jigam e matam okik.

Dönulogam läbik, ven igekömom; fred e kids e smils e solanid. Te lefog nemödik; äbinos demü ☛matablim, kel ifrädon tu mödo; ab lümot äsagof, das no äkanoy ☛spälön pötü matam.

Benö ! Gam yunik, pespalöl fa plaks biedik vola, no ävilom ün del bü matam okik mekön tapükis fefik (e ye vaniko) demü dins somik, kels ye ogretükons koveni loma; ab ☛matablim no ävedon <nedebik>.

E poso matam äjenon.

Iväloy zenodadini bevü said tu mägik e lumagif tu gretik; äbinos zesüdik, das nek päskanon (pato prünans konsulana), e ye äbinos zesüdik, das dig päkonsefon. Käpten äniludom ye, das vilikumo äkanoy binön mägik, ibo pelots äbinons so gretiks. Ädureidom dü göd nogna monazötis ko glum gretik, bi so mödiks pinepelons.

Äklotom oki ko gun blägik, nulik, keli skrädan gudikün in <*Messina*> inägom pro om, e kel nog älabon smeli flifik de melavat. Älogedom oki it in lok. Gun äseadon lejöniko; äkanom binön kotenik. Läds valik, gretiks u smaliks, jöniks u nejöniks, yuniks u bäldiks älesagofsöv, das söl <*Anton*> äbinom <man jönik>.

E ye nafadugan äseifom. Nesuemik ! Äbinom nilü pof läba; us lom lejönik e vom löfik äspetons omi, ed aneito ölabedomöv dilis bofik; no öslipomöv soaliko in cemil saidik at, e ye, ävipom vemo mojedön guni de <*Messina*> e klotön oki me melanaklot oka, ävilom monafön e penön lü famül <*Michelsen*>, das ögekömomöv pos yel lafik. Ävilom gaenön moni so mödiki, das ökanom pelön debi oka.

VÖDS TEFIK

LEVIP	passion	SPÄLÖN	to economize
MATABLIM	(wedding) trousseau	TÄVAZEIL	destination

XI:87:99

LÄRNOD TELDEGLULID - TÄVS

Attimo tävoy mödiko, e pro blesir e pro büsidadins. Tävamods binons mödiks e difiks. Tävoy e me tren e me motoranibud. Klads kil dabinons in trens, sevabo: balid, telid, kilid e zuo tren: <*Pullman*> dabinon. Motoranibuds anik labons kladis tel: balidi e telidi. Famüls labü tood [u: labü motoravab] buükons ad tävön me tood. Stemanafs krudons su el '*Golfo de México*' u su Pasifean. Veigons lodotis mödikum ka tävanis. Flitöms gretik bevegons vegädis ün düps nemödik e flitons zü tal. Veigons tävanis mödikum ka lodotis.

To fruts at buükoy nog ai trenavegi ad betävön fagotis [u: vegädis] lunik. Anu tren primikon ad devegön. Tävans muadons okis pö logam latakömanas, kels sukons seadöpis labülabik lätik. Tren votik, se kel tävans senexänons änu elükömon sui stajon. Sunädo tävans votik xänons [ini trenavabs]. Utans, kels no nog egetons trenabilietis [u: bilietis], stanons in poodked fo gijät. Pösods anik koedons nüpenön päkemi oksik in päkemabür, e votans ramenons oni usao. Fago dabinon stebedalecemi.

* *

LÄRNOD TELDEGMÄLID - IN STAJON TRENAVEGA

Bilieti ela '*Pullman*' lü <*Guadalajara*>.
Mo-e-ge - li?
Begö ! te mobilieti. Mutob - li tökön levabi ?
Nö ! o söl ! tren binon tren dugolöl.
He ! dalilolöd ! o polan ! Vilol - li labön gudi ad leadön veigön namatröki obik ?
Vemo gudik ! Givolös obe bilieti ad lesiön tävi olik ! Treni kinik desinol - li ad gebön ?
Uti düpa degjölid, kel vegon lü <*Guadalajara*>.
Klad kinik - li ?
Me el '*Pullman*'.
Stanon fo pärun: nüm mäl ... Isiö ! o söl ! Is seadöp olik binon nilü staudavab.
Mu gudö ! Kitimo olükömobs - li ini <*Guadalajara*> ?
Tü düp: vel e laf ogöda if tren no olabon zögi.
Danis mödik ! [u: Danö ! Ekö ! drinamon (olik).
Danö ! Tävi läbik !!
Labob minutis anik, büä tren devegon. Osukob bosi ad reidön.

* *

VÖDS SAPIK

Lärnolöd in yunüp, dat okanol tidön in bäldüp.

Lün gudikün no yufon uti, kel no vilon logön.

XI:88:99

KAPOVÜL SÄRÄTÜKON OBIS ....

KOBONUMOLÖS TONATIS:

	3	6	1
	4	8	9
	2	5	7
1	1	0	7

KÄLTIK E SELEDIK:

1	=	c	6	=	g
2	=	f	7	=	a
3	=	d	8	=	h
4	=	ä	9	=	e
5	=	i	10	=	b

HINEF:

Bi jiel <*Kristin*> äbinof mot hinefa, ed äs mots valik gudik, ävilof kuradükön soni oka.

E KAPOVÜL RÄTÜKON OBIS DÖNU ......

SÄKÄD CILAS

Jiels <*Janin*> e <*Katrin*> äpledofs in gad. Motedadel ofas binon ün del ot; labofs moti e fati otis, ab no binofs jitelädans. Atos, lio binos - li mögik ?

YAG

Fats tel e sons tel äyagoms. Ejütobs kroligis te kilis, ab yagan alik egekömom lomio ko krolig bal in sakäd. Lio ?

? ?